

兵強則滅 木強則折

極太拳哲

一個中國人的故事



Taiji



葵青劇院演藝廳

2006年10月20日至21日 (星期五至六) 晚上8時

2006年10月22日 (星期日) 下午3時



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department 主辦



製作



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
劇場空間為藝發局資助團體
Theatre Space is financially supported by the ADC



各位觀眾：

為免影響表演者及觀眾欣賞節目的情緒，請將鬧錶、傳呼機和無線電話的響鬧裝置關上。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。
多謝合作。

葵青劇院

地址：新界葵涌興寧路 12 號

查詢：2408 0128

傳真：2944 8743

黃杏雲（高級經理 / 新界南）

文化節目組

節目統籌

李明珍（高級經理）

林佩妍（經理）

呂美怡（副經理）

宣傳組

莫秀珊（高級市場推廣主任）

場刊回收

閣下若不準備保留本節目場刊，請於終場離去前把場刊留在座位，或交回入口處的回收箱，以便循環使用

有關申請康樂及文化事務署主辦或贊助節目的資料，請瀏覽

www.lcsd.gov.hk/CE/Event/artist/indexc.html

本節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見

故事簡介

二十世紀二十年代，一代太極名家于正，眼見中國當時種種的內憂外患，縱有一身好武藝亦無用武之地；更因為一次意外，決定退出江湖。後無奈地獲邀出任中央國術館教務處長，卻在外侮內敵一次又一次的挑釁下，終於明白太極之道，更將太極精神發揚開去。

執行監製的話

是次演出講的是「一個中國人的故事」。

我們想講的，不是歷史——要強調的是，故事中有很多事件都是編劇與導演建基於歷史事件所作的一些虛構與創作。

中國的確於一九二八年創立了「中央國術館」，亦於三〇年發生了故事中所提及的「中原大戰」（即馮玉祥等將領與蔣介石南京政府的決裂）。可是，究竟張之江與馮玉祥的私底下關係如何？馮玉祥為何而戰？……如果大家對那段歷史有興趣，不妨到圖書館去借一些有關那段歷史的書籍作參考，但請千萬不要單單以為看完這個戲就知道「歷史的真相」。

因為，這個戲講的是「一個中國人的故事」，而不是「中國」的故事啊。

曾麗萍

節目全長約兩小時，包括中場休息十五分鐘
各場演出完畢後均設座談會，歡迎觀眾留步參加

背景資料

中央國術館

武術原是中國民間防身的一種技藝，到二十世紀二十年代初，大眾漸視武術為一強身健體的活動。而張之江則是第一個上書中央要求中央重視國術的官員。

張之江原是軍閥馮玉祥麾下的西北軍將領，曾經因操勞過度而導至健康惡化，後因習武而得以改善健康。因此，張非常重視武術，認為習武可以使國民體質改善，武術乃中國的國寶。於是，他於一九二七年向中央申請提高武術的重要性，並籌辦國術研究館。但當時教育部認為武術已落伍，故不予支持。張四處奔走，最後找到國民政府常務委員李烈鈞支持，建議由國民政府直接領導舉辦「中央國術館」。

經過多方統籌後，中央國術館終於在一九二八年正式成立。

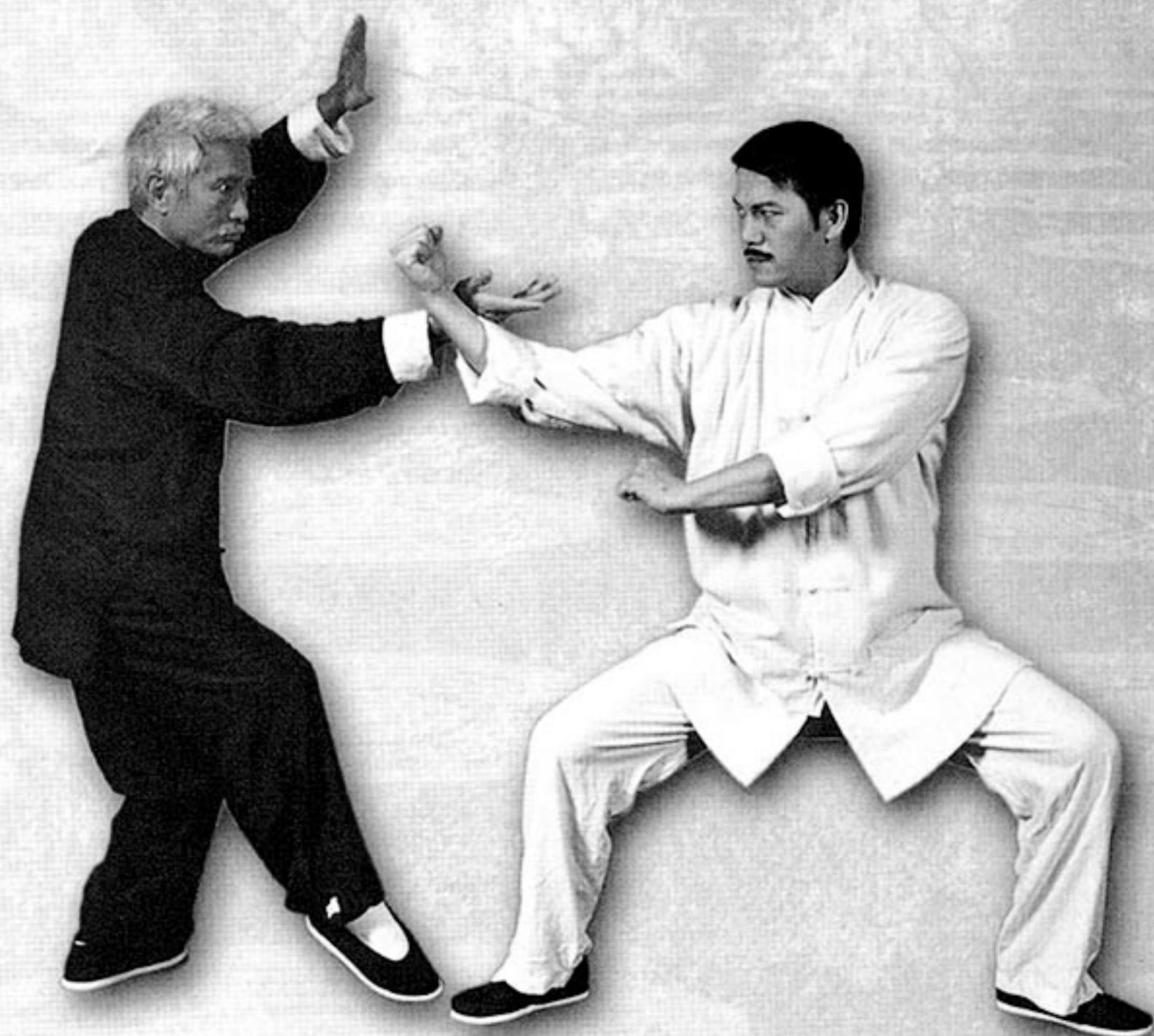
中原大戰

一九二八年十二月，北伐宣佈成功。不過表面上的統一很快便破裂。由於國民黨內部的兵權鬥爭，多個國民黨將領先後與蔣介石決裂，紛紛脫離國民政府自立，整個中國內陸陷入混戰。由於牽連甚廣，是次戰爭被稱為「中原大戰」。

中原大戰是北伐統一全中國之後國民黨內最大的內戰，戰事蔓延至河南、河北、山東、湖南和湖北，各方投入兵力超過一百三十萬，造成官兵傷亡三十萬以上。南京國民政府為了應付戰事經費而到了接近破產的邊緣。由於東北軍入關參與是次戰事，關外空虛亦間接導致了日後的九一八事變。

製作人員

故事	倪秉郎、歐錦棠、余振球、廖裕修
編劇	廖裕修、張可堅
導演 / 監製	張可堅
執行監製	曾麗萍
舞台設計	余振球
燈光設計	溫迪倫
作曲及音響設計	劉穎途
服裝設計	黃智強
化妝及髮型設計	萬斯敏
武術指導	歐錦棠
製作經理	甘玉儀
舞台監督 / 執行舞台監督	李浩賢
助理舞台監督 / 服裝統籌	呂琮珍
助理舞台監督	馮舒凝
舞台助理	陳家政、梁國熙、張美孚
化妝師	陳娟娟、小惠、何傑雯、黃紫群、歐陽雪梅、任潔冰



角色表 (出場序)

蘇育輝	飾	劉振海 / 太極七子
林泓瑋	飾	曹延深 / 太極七子
魏沛林	飾	伊勢太郎 / 太極七子 / 武當弟子
陳焯彬	飾	太極七子 / 武當弟子 / 男 / 報仇弟子
梁偉民	飾	太極七子 / 少林弟子 / 徒弟 / 報仇弟子
林成業	飾	太極七子 / 其他嘉賓 / 徒弟 / 報仇弟子
謝嘉豪	飾	荒木弟子 / 太極七子 / 其他嘉賓 / 報仇弟子
高 雄	飾	蘇雷
歐錦棠	飾	于正
鄺錦川	飾	尹圖
廖賢志	飾	孫武 / 報仇弟子 / 荒木弟子
喬寶忠	飾	馬大軍
馮祿德	飾	張之江
蘇德華	飾	陳傲
黃中濠	飾	陸志剛
麥 秋	飾	馮玉祥
王良堅	飾	馮玉祥副官 / 高官 / 荒木弟子
古天農*	飾	蔡元培
李小明	飾	梁雄 / 少林弟子 / 報仇弟子
黃建樺	飾	嘉賓 / 男 / 徒弟
邱建濤	飾	嘉賓 / 男 / 徒弟
馬偉明	飾	嘉賓 / 新徒弟 / 下人 / 荒木弟子
覃恩美	飾	張之江妻
關潔嫻	飾	小蘭
高繼祥	飾	鄭明 / 其他嘉賓
阮德鏘	飾	魯強
魏綺珊	飾	蘇梅
何文蔚	飾	林秀才
謝飛偉	飾	Hans
陳繼華	飾	九陽道人 / 其他嘉賓
羅本能	飾	老者徒弟
鍾志明	飾	老者徒弟 / 其他嘉賓
鍾霽森	飾	老者徒弟
鄺福榮	飾	老者徒弟 / 其他嘉賓
陳文剛	飾	荒木忠藏

*承蒙中英劇團批准參與是次演出

製作人員



廖裕修

編劇

資深戲劇人麥秋先生入室弟子；香港演藝學院戲劇學院導演系（榮譽）學士及編劇系專業文憑畢業。最喜歡的劇作家為契訶夫。曾為劇場空間編寫《嘀嗒·香港》及《五指戰隊大戰語言魔童》；主要編劇作品有《官場現形記》、《正宗龍門客棧》、《我愛上了女摔角手》、《城市傳奇》、《元來原始》、《儒林外史》和《五指戰隊》；亦曾為多個政府部門編導十多個不同的演出。現於蓮音學源擔任經理及戲劇導師。曾獲第九屆香港舞台劇獎傑出青年編劇獎。



張可堅

編劇 / 導演 / 監製

自一九七七年開始積極參與戲劇的各種台前幕後工作。曾替多個劇團翻譯劇本，數目達二十五個之多。較重要的導演作品有《撞板風流》、《羅生門》、《望框框的男人》、《十二怒漢》和《老竇》等。憑《撞板風流》和《十二怒漢》分別獲香港舞台劇獎第三屆最佳導演（喜 / 鬧劇）和第十三屆最佳導演（悲 / 正劇）。現為劇場空間藝術總監、香港戲劇協會副主席和香港電台電視節目顧問。



余振球

舞台設計

經驗豐富的自由身舞台工作者，從事多方面的創作，包括導演、編劇、製作和設計等。其作品曾多次獲提名香港舞台劇獎，先後憑《周門家事》、《大刀王五》、《十二怒漢》和《喜尾注》獲第十、十一、十三和十四屆香港舞台劇獎最佳舞台設計，並以《望框框的男人》和《義海雄風》獲香港設計師協會二〇〇〇及二〇〇二年舞台設計銅獎。曾於一九八七年赴美國紐約羅察斯特大學深造舞台美術及製作，九七年再赴歐洲修讀舞台美學，並以優異成績獲倫敦研究院頒發碩士。九八年與友人成立劇場空間。



溫迪倫

燈光設計

一九九三年畢業於香港演藝學院，主修舞台燈光。九九年赴歐洲修讀由倫敦研究院主辦之舞台美學碩士課程，並以優異成績畢業。參與台前幕後不同之崗位，二〇〇四年憑中英劇團《十一隻貓》獲香港舞台劇獎最佳燈光設計。近期導演作品包括〇五年於香港文化中心演出之音樂劇《小安妮》和今年暑假另一音樂劇《孤雛淚》。曾策劃不同文化計劃，自〇一年起擔任香港戲劇協會「戲劇匯演」行政統籌。現為香港中文大學校外課程舞台操作及管理導師和香港藝術學院多媒體藝術課程客席講師。



劉穎途

作曲及音響設計

香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位畢業，主修舞台音響設計及音樂錄音。一九九七年起出任香港國際創價學會宇宙音樂隊隊長及指揮。憑《千禧瑪莉亞》獲香港舞台劇獎最佳音響設計。二〇〇二年憑《蛋散與豬扒》獲邀參展布拉格舞台四年展，曾任音樂劇《一個人的婚禮》和《細鳳》之作曲、編曲及音樂總監，亦為電視台及電台作曲及編曲。憑《老竇》獲提名第十四屆香港舞台劇獎最佳音樂創作。



黃智強

服裝設計

一九七二年到巴黎國立美術學院修讀美術，八一年返港，先後於香港電視廣播製作有限公司任平面設計及亞洲電視公司任服裝統籌，現為全職時裝設計師。醉心於舞台服裝設計工作，曾為電影、電視、話劇和舞蹈作服裝設計。曾設計的舞台作品逾二百多個，包括城市當代舞蹈團《三毛》和《快樂的傻瓜》等、香港舞蹈團《胭脂扣》、《倩女幽魂》和《迎風舞說》等。近作包括二〇〇一年為澳門藝術節《澳門新娘》（任服裝總監）、〇四年中國瀋陽技團《龍之幻影》、劇場空間《老竇》和《凹凸男女》，以及演戲家族《白蛇新傳》。



萬斯敏

化妝及髮型設計

前亞洲電視演員，參與演出電視劇集及舞台劇不勝其數。二〇〇四年憑《他's》獲戲劇匯演優異演員獎。一九九六年負笈北京電影學院，修讀表演系專業課程，並獲一級優異成績獎。〇一年赴英國深造舞台及音樂劇表演課程。翌年留英修讀整體形象及特技化妝。近期擔任形象設計、化妝及髮型師作品有《謀殺遊戲》、《黑盒劇場內的易卜生》、《孤雛淚》、歌劇《卡門》及《費加羅的婚禮》。〇三年獲邀到希臘為歌劇《杜蘭朵》及希臘經典音樂劇《海倫》擔任化妝師。分別憑《喜尾注》和《謀殺遊戲》獲提名第十四屆和十五屆香港舞台劇獎最佳化妝造型。現為自由身演員、英國倫敦城市行業協會影視媒體化妝、舞台及特技化妝國際專業文憑之評審和創世電視台形象顧問。



甘玉儀

製作經理

香港演藝學院科藝學院藝術（榮譽）學位畢業，主修舞台燈光設計。在學期間曾連獲五個獎學金和獲選為最佳學生燈光設計。二〇〇〇年憑無人地帶《我的殺人故事》獲香港舞台劇獎最佳燈光設計。亦為經驗豐富之製作經理，曾任一九九七至二〇〇〇年香港藝術節之製作經理，亦為多個本地團體之演出擔任製作經理，現任職於Pacific Lighting (HK) Ltd。此外，亦積極參與舞台專業的事務，現任香港演藝學院科藝院校友會主席及香港舞台技術及設計人員協會司庫。



李浩賢

舞台監督 / 執行舞台監督

畢業於香港演藝學院科藝學院，一九九七年獲成龍慈善基金獎學金前往美國紐約實習，於美國歌劇製作公司任舞台監督。曾為多個香港及海外表演團體擔任製作經理、舞台監督及執行舞台監督。二〇〇〇年夏季前往德國柏林，為香港柏林當代文化節擔任執行舞台監督。〇一年為《陳奕迅 The Easy Ride》演唱會擔任意念編排，同年獲第十屆香港舞台劇獎優秀青年舞台管理獎。曾為香港電影資料館擔任展覽設計，作品有《邵氏星河圖》、《音樂、漫畫與電影的互動》及《國泰回顧展》等。現為自由工作者。

特邀演出



麥秋

飾 馮玉祥

從事戲劇工作四十餘年，曾執導之舞台劇過百部，曾於香港舞台劇獎中獲最佳男主角（喜／鬧劇）及最佳導演（喜／鬧劇）等獎項。現為香港戲劇協會副會長、香港電視廣播有限公司藝員訓練班課程策劃／導師，亦曾為香港演藝學院戲劇學院及科藝學院顧問、康樂及文化事務署戲劇顧問及香港藝術發展局藝術顧問。二〇〇二至〇五年間曾任北京東方新青年文化發展有限公司演藝教育發展總監，期間策劃了「青少年綜合素質演藝課程之導師培訓計劃」，〇三年成為中國青少年宮協會指導開發的項目之一。



古天農

飾 蔡元培

現任中英劇團藝術總監。



高雄

飾 蘇雷

一九六九年加入邵氏特技訓練班，從而加入演藝圈。先從事龍虎武師，後進而成為演員，參與幕前演出長達三十多年。



覃恩美

飾 張之江妻

資深影視及舞台演員，曾赴英國倫敦著名的韋伯·德格拉斯戲劇藝術學院深造，成為該學院首位中國學生，以最優異成績畢業。曾回港自編自導自演《男人·女人》及編導《有樓出租》，甚獲好評。一九九六年回港定居，獲香港大學取錄修讀戲劇碩士學位。近期演出有春天實驗劇團《100% 激情女流》、香港戲劇協會《承受清風》與電影《師奶唔易做》。

演員



歐錦棠

武術指導 / 飾 于正

跨媒體藝術工作者，一九九〇年起成為全職演員，曾參演數十部電影和電視劇集，並兩度獲公選為最受歡迎節目主持。九六年起參與舞台劇演出，主要劇目包括《虎度門》、《情咬新郎哥》（編導）、《今晚我哋棟篤笑》（創作及演出）、大型音樂劇《夢斷維港》、《義海雄風》、《看不到的故事》、《荊食男女》、《十二怒漢》、《嗒嗒·夠鐘》（校園演出）、《畢加索遇上愛因斯坦》、《劍雪浮生》、《承受清風》及《誘心人》。在《大刀王五》飾譚嗣同兼任武術指導，並憑此劇獲提名第十一屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲 / 正劇）；二〇〇三年編寫音樂劇《細鳳》，並兼演細鳳一角。二〇〇五年主辦首次個人攝影展《畢加索的旋轉蒙馬特》；此外，亦攝製多部紀錄片及自主錄像，主要導演作品包括《1959 某日某》（為全港首部於電影院上映正場的自主錄像製作）、《理想》及《無常》（九八年香港藝術中心收錄作品，並於翌年同獲選為示範作及公開放映）、紀錄片《李小龍之道》（〇三年RoadShow全線播放）。現為《劇場空間》導航小組成員及無線電視藝員。個人網頁 www.stephenau.com。



馮祿德

飾 張之江

業餘演藝工作者。中、小學時期開展了對演講、朗誦和辯論的興趣，大學四年，對戲劇更全情投入，至今仍熱誠不減。公餘，嘗與多個劇團合作，間又為電台、電視台演出或主持節目。近年戲劇演出有劇場工作室《不動布娃娃》、一條褲製作《美國蝦》、7A班戲劇組《像我這樣的一個城市》、中英劇團《事先張揚的求愛事件》、劇場空間《十二怒漢》（首演及重演）、《老竇》（首演、重演、澳門重演及四度公演）、《畢加索遇上愛因斯坦》、《畫布上的爸爸媽媽》、香港戲劇協會《野鴨》和眾劇團《推銷員之死》等，並為香港戲劇協會執導《金池塘》。



蘇育輝

飾 劉振海 / 太極七子

香港演藝學院戲劇學院表演系畢業，在校期間曾多次獲頒發獎學金及傑出演員獎，畢業後隨即加入亞洲電視為合約演員，曾參與多套劇集之演出。也曾和香港多個主要劇團合作，計有香港話劇團、新域劇團、春天舞台和香港戲劇協會等。



魏綺珊

飾 蘇梅

香港中文大學新聞與傳播學系畢業，年前赴英修讀國際政治碩士課程。劇場空間董事局成員，亦為糊塗戲班班主及創會成員之一。曾參演糊塗戲班《糊塗唔過電》、《婚紗上的煙頭印》、《禽畜集團》和《吉屋》等；亦參與香港中文大學四十周年校慶演出《中大人家》。閒時會編寫、改編或翻譯劇本，曾編寫《速遞羅密歐》及《失鐘》，獲戲劇匯演提名最佳創作劇本，又曾改編並演出《情盪後花園》及《七飛》，翻譯並演出《BB 凍過水》及《靚太作死》。近期編寫作品有《困 Lift》。



高繼祥

飾 鄭明 / 其他嘉賓

話劇自由人，曾參與多個劇團之幕前演出。近作計有灣仔劇團《彌敦道兩岸》及劇場空間《十二怒漢》（三度公演）等。



阮德鏘

飾 魯強

七歲時首演粵劇《夜戰馬超》飾演馬超一角，大獲好評。曾加入金輝煌劇團，先後演出多齣名劇，亦赴北京學習長靠武生、花臉和鬚生等行當，返港後拜得粵劇演員蔣世平及名音樂家高潤權為師，及後參與各粵劇大型演出。其後投考電視製作專業訓練中心（第十七期藝員訓練班），畢業後連續兩年主持長壽節目 K-100，亦同時兼顧拍攝電視劇如《烈火雄心 2》、《花樣中年》和《大唐雙龍傳》等。除幕前演出外，亦參與其他製作如香港電台播音劇組、馬來西亞航空公司空中導播員、廣告配音及擔任節目製作總監等。



喬寶忠

飾 馬大軍

曾參與多個劇團的演出，包括第四線劇社、香港專上學生聯會戲劇組、羅富國教育學院校友會戲劇組、赫壑坊劇團、力行劇社、海豹劇團、香港影視劇團、香港戲劇協會、新域劇團、中天製作、沙田話劇團、彩虹劇社、一條褲製作及劇場空間等。



鄺錦川

飾 尹圖

一九八七年起參與話劇活動，曾參與演出包括理工劇社廿五周年銀禧公演《小城風光》、湛青劇社《逃稅威龍》、《拖鞋情人》、海豹劇團《花生大少爺》、人間戲《床上二三事》、中天製作《虎度門》、《鬼馬鴛鴦奪寶記》、丁劇坊《人間有情》、《威尼斯商人》、荃灣青年劇藝社《人獸之間》、《甕中囚》和《日出展覽館》等。而參與劇場空間的演出則包括《夢斷維港》、《義海雄風》、《大刀王五》、《看不到的故事》、《十二怒漢》（首演）及《凹凸男女》。



何文蔚

飾 林秀才

一九六六年開始參加戲劇工作。曾為青年會劇藝社、協進劇團、香港話劇團、後台劇團、沙田話劇團及新域劇團成員。從業餘至職業演員，參與戲劇演出工作多不勝數。近年參與戲劇演出包括元朗和荃灣駐場藝術家的《元來元始》和《儒林外史》、香港戲劇協會《周門家事》、《大建築師》、《野鴨》、劇場空間《十二怒漢》和思定劇社《珠寶店》等。現為戲劇教育工作者。



林泓瑋

飾 曹延深 / 太極七子

土生土長新加坡人。於倫敦羅斯布魯弗學院接受劇場訓練，並於中國北京體育大學學習中國功夫。曾於多個地方包括新加坡、倫敦和香港參與不同的劇場演出，亦曾參演數個香港及美國的电影，其中《阿查之舞》及《Last Seen At Angkor》將分別於亞洲及美國上演。亦為戲劇教育工作者及導演，曾於二〇〇四年為澳門曉角劇團及〇五年為澳門藝穗會執導。現旅居香港、澳門及北京，參與不同的電影製作及練習功夫。個人網頁 www.picturetrail.com/wehoth。



陳文剛

飾 荒木忠藏

獲香港演藝學院戲劇學院藝術學士（榮譽）學位，主修表演。近期的話劇演出有《推銷員之死》、《爺爺與情人》、《靚太作死》和《白蛇新傳》等。憑《小鳥》獲第十四屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲 / 正劇）。現為香港作曲家及作詞家協會會員，曾為各海外及本港的大小劇團填詞，作品超過一千首。編劇作品有《TINA》及《香港 — 船與島的故事》；亦曾參與電影《同居蜜友》、《黑社會 2》和《新紮師妹 3》等之演出。



魏沛林

飾 伊勢太郎 / 太極七子 / 武當弟子

一九八六年於理工劇社開始參與戲劇演出。畢業後，曾與沙田話劇團、海豹劇團、第四線劇社、新域劇團和香港戲劇協會等合作。二〇〇〇年首次與劇場空間合作，演出《夢斷維港》，並於〇一年參與《義海雄風》及《大刀王五》的演出。近作為《十二怒漢》（首演、重演及三度公演）。



李小明

飾 梁雄 / 少林弟子 / 報仇弟子

畢業於香港演藝學院戲劇學院，在學期間四度獲頒成龍獎學金。曾參與《煙雨紅船》、《劍雪浮生》、《幸遇先生蔡》、《聊齋新誌》、《但願人長久 — 鄧麗君》（香港及台灣版）、《黃凱芹傳奇音樂劇 — 青蛇白蛇》及電影《2046》。現為全職中學戲劇科老師。

其他演員



謝飛偉



陳繼華



梁偉民



謝嘉豪



廖賢志



陳焯彬



蘇德華



黃中濠



王良堅



黃建樺



馬偉明



關潔嫻



羅本能



鍾志明



鍾霽森



鄺福榮



邱建濤

劇場空間

劇場空間於一九九八年底創立，以演出高水準的翻譯劇為主，亦以開拓劇場內有限空間的無限視野為宗旨。務求令觀眾的思維能積極參與演出，切身體味人生；以及提昇劇場與社會的互動關係。

我們堅持 — 以演繹翻譯劇為路向，因為我們相信：

「優秀的翻譯劇自有其涵蓋面較廣的宇宙性，更因文化上的差異而常使觀眾的視野得到拓寬，在審視問題時得到別開生面的啟發。」 — 張秉權博士

我們嘗試 — 以有形的空間作起點，探索刺激觀眾無限想像和感受的可能性，冀達到以劇場有限的空間開拓觀眾的無限視野。

我們努力 — 藉着製作雅俗共賞，深入淺出的高質素演出，深化觀眾層面，提昇觀眾水平。

劇場空間需要您的支持 —

劇場空間為註冊慈善團體，凡捐助港幣一 元或以上的人士，可獲發收據以申請扣稅。詳情請於辦公時間內致電 2540 1011 或電郵至 info@theatrespace.org 與劇場空間聯絡。

未來演出計劃

上環文娛中心節目夥伴計劃

《戀戀心湖》 愛·要怎麼說出口 — 今年聖誕，暖暖心湖的祝福！

編劇：拿科特·威爾遜

翻譯 / 舞台設計：余振球

導演：溫迪倫

演員：喬寶忠、萬斯敏

地點：上環文娛中心展覽廳

日期：2006 年 12 月 23 日至 30 日（25 日休演）

詳情請留意劇場空間之公佈

劇團成員

董事局主席

胡明偉

董事局成員

陳志強、蔣尚禮、潘麗瓊、潘啟迪
魏綺珊、張錦滿、方競生

藝術總監

張可堅

戲劇指導

余振球

製作經理

溫迪倫

行政主任

曾麗萍

行政助理

關煒鍵

節目經理

劉俊藏

項目統籌

林至泰

導航小組

喬寶忠、高繼祥

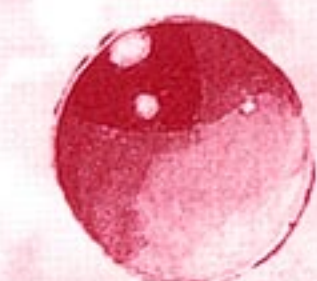
歐錦棠、凌紹安

鳴謝

劇場空間謹此鳴謝以下人士及機構對是次製作的協助：

倪秉郎、麥錦超、陳財記、萬和茶餐廳、國際空手道正道塾、大聖劈掛周強國術會、中英劇團

腸粉 蜥蜴



太S

粵語演出

三個畸人三段戀

一次痴情繚線的太空漫遊

The Space Lizard
in Cantonese

編劇 陳志樺

導演 彭鎮南

舞台及服裝設計 袁玉英

燈光設計 劉銘鏗

作曲及音響設計 劉穎途

錄像設計 陳文進

演員 彭鎮南

姚潤敏

胡麗英

門票於10月24日起在各城市電腦售票處發售

節目查詢：2268 7323

票務查詢及留座：2734 9009

信用卡電話訂票：2111 5999

網上訂票：www.urbtix.hk



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

主辦

演戲家族
ACTORS FAMILY

製作



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
演戲家族為藝發局資助團體

牛池灣文娛中心劇院

11月24日至26日

(星期五至日) 晚上8時

11月25日至26日

(星期六至日) 下午3時

\$160, 100

攝影：Sammul

造型設計：余岱玲